

BIBLIONNE

Precious & Rare Books

RUSSIAN BOOKS ♦ BANNED BOOKS ♦ FIRST EDITIONS ♦ RUSSIAN REVOLUTION
POLITICS ♦ ECONOMICS ♦ HISTORY ♦ ART ♦ SCIENCE ♦ CHILDREN BOOKS

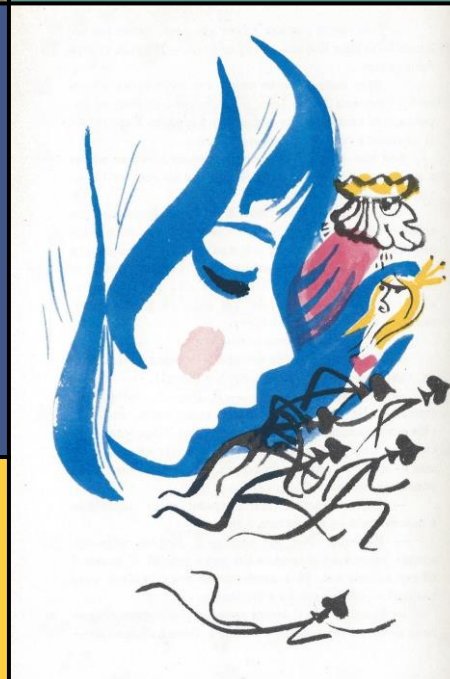
Specially for Olympia Fair: RUSSIAN NORTH ♦ DP

Find more at www.biblionne.ru



Carroll - Dickens - Maugham - Orwell - Saki
R.L. Stevenson - Tagore - Trollope - B. Russell

♦
Barto - Borov - Konashevich - Kontchalovskaia - Kvitko
Levidov - Mavrina - Marshak- Shergin - Vvedensky



58th London International Antiquarian Book Fair
at Olympia, 28 to 30 May 2015 ♦ Stand H16



ILAB
INTERNATIONAL LEAGUE OF
ANTIQUARIAN BOOKSELLERS



BIBLIONNE
ЦЕННЫЕ СТАРЫЕ КНИГИ
WWW.BIBLIONNE.RU

BIBLIONNE

Precious & Rare Books

Since 2004



RUSSIAN BOOKS
BANNED BOOKS ♦ FIRST EDITIONS
RUSSIAN REVOLUTION ♦ POLITICS
ECONOMICS ♦ HISTORY ♦ ART ♦ SCIENCE
CHILDREN BOOKS
RUSSIAN NORTH ♦ DP EDITIONS



We are welcome private collectors, corporations,
libraries and museums.

We are shipping worldwide.

Please visit our web-site
to subscribe our Mailing list.



24 Begovaya str., Moscow, Russia

www.biblionne.ru · biblionne@yahoo.com

Tel. + 7 495 726-78-06



ILAB
INTERNATIONAL LEAGUE OF
ANTIQUARIAN BOOKSELLERS



BIBLIONNE
ЦЕННЫЕ СТАРЫЕ КНИГИ
WWW.BIBLIONNE.RU



LIST FOR THE 58th LONDON INTERNATIONAL ANTIQUARIAN BOOK FAIR AT OLYMPIA 2015

Visit us at Stand H16



28 to 30 May 2015

The Olympia National Hall,
Hammersmith Road, London W14 8UX



Thursday 28th, 2pm - 8pm

Friday 29th, 11am - 7 pm

Saturday 30th, 11am - 5pm

Images and more information
available on request.



The prices are in £. Shipping costs are not
included.

We accept wire transfer and PayPal.

Cover and pages design with details from our
books in this list (# 7, 8, 9, 23).

1. Dickens Charles Taina Eduina Druda [The Mystery of Edwin Drood].

Novel.

Sankt-Petersburg: E.N. Akhmatova, 1870, 300 pp., contemporary hardback, in good condition.

There are several translations of the novel were published in Moscow and Saint-Petersburg in 1870 г. The three publication were printed in a book format.

Dickens has always enjoyed popularity in Russia. The translations appeared quickly after original publications.

In his *Diary of a Writer* (1873) Dostoevsky wrote: “We understand Dickens in Russia, I am convinced, almost as well as the English... maybe even we love him no less than his own countrymen; and yet how typical, distinctive, and national Dickens is.” [Works, vol. 21: 69]

This translation was probably prepared by Elizaveta Nikolaevna Akhmatova. She published monthly serials *Sobranie inostrannykh romanov, povestei I rasskazov...* (*Collection of Foreign Novels, Stories and Short Stories*) in the period of 1856-1885. Some novels by Wilkie Collins, Edward Bulwer-Lytton, Edgar Poe, Anthony Trollope were firstly printed in Russian here. That year Akhmatova published in *Collection...* another Dickens’ story, *Tom Tiddler’s Ground*.

Our copy is off-print from this serials.

Bound with several another publications.

We couldn't trace any copy on OCLC.

[English literature]

(5618)

£ 1800

“TROLLOPE KILLS ME, KILLS ME WITH HIS MASTERY...”

2. Trollope Anthony Finias Finn, Irlandskkii Chlen Parlamenta. [Phineas Finn. The Irish member]

Novel.

Sankt-Peterburg: typ. I.I. Glazunova, 1869, 658 pp., contemporary hardback, water-stained to pages, overall in good condition.

First Russian edition.

Anthony Trollope’s novels were very popular in Russia. Twenty-one novel’s of Trollope were translated to Russian soon after original publications.

“Trollope kills me, kills me with his mastery” wrote Leo Tolstoy, while he was working on War and Peace.

This translation was probably prepared by Elizaveta Nikolaevna Akhmatova. She published monthly serials *Sobranie inostrannykh romanov, povestei I rasskazov...* (*Collection of Foreign Novels, Stories and Short Stories*) in the period of 1856-1885. Some novels by Charles Dickens, Wilkie Collins, Edward Bulwer-Lytton, Edgar Poe, were firstly printed in Russian here.

Our copy is off-print from this serials.

Bound with several another publications.

We couldn't trace any copy on OCLC.

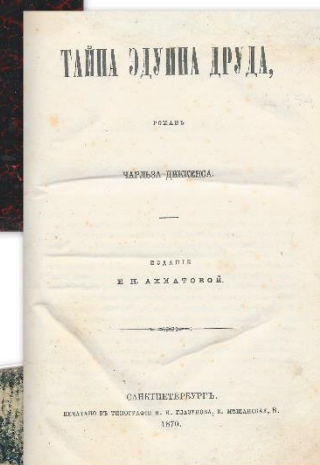
[English literature]

(5619)

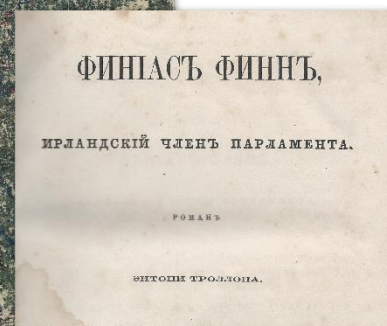
£ 1200



#1. Russian translation of last Dickens’ novel (1870).



#2. Russian translation of A. Trollope’s novel (1869).



3. Carroll Lewis Alisa v Zazerkal'I [Through the Looking-Glass and What Alice Found There].

V.A. Azov - Translation from English.

T.L. Shhepkina-Kupernik – translation of verses.

John Tenniel – illustrations.

D.I. Mitrokhin – covers.

Moscow-Petrograd., L.D. Frenkel', 1924. 4to, 124 pp., ill, parts of original covers attached to hardback binding, new spine and end-pages, spotted to covers, several pages restored, slightly waterstained to several pages, one page replaced by a modern copy.

Limited to 3.000 copies.

First Russian translation of the book. This novel of Lewis Carroll was never published in pre-revolutionary Russia.

This edition followed for publisher's translation of *Alice's adventures...* that appeared in 1923, the same year as Nabokov's émigré translation.

The novel was translated by Vladimir Azov (Ashkinazi, 1873-1948). He was the first who translated Jonh Dos Passos in Russian, prepared the translation of *The Metropolis* by Upton Sinkler, translated works of Ambrose Bierce and O'Henry. He emigrated from Soviet Russia in 1926.

Dmitry Mitrokhin (1883-1973) - Russian artist and book illustrator. He studied in Moscow School of Painting, Sculpture and Architecture and in Académie de la Grande Chaumiére in Paris. He designed the book *Old Peter's Russian Tales* by Arthur Ransome, firstly printed in London in 1916.

OCLC locates only one copy, in The University of Texas in Austin (copy from the Lewis Carroll collection of Warren Weaver.).

[English literature. Illustrated editions. Small press]

(5620)

£ 700

4. Once upon a time... English Fairy Tale

Moscow, Progress Publishing, 1975. 320 pp., in original dj, in good condition, dj repaired.

Printed in Czechoslovakia.

Preface and commentaries in Russian.

First Bilbo Baggins drawn by Russian artist.

Collected extractions from English children books with illustrations by Russian artist Fedor Lemkul (1914-1995). Here extract from J.R.R. Tolkien's *The Hobbit* were published in Russia first time. It was published in English with two illustrations of Russian artist F. Lemkul. These illustrations never were reissued.

There is *The Walrus and the Carpenter* from Lewis Carroll's *Through the Looking-Glass and What Alice Found There* with two vignettes and one full-page illustration by F. Lemkul, that never reissued also.

Also there are extracts from books of Donald Bisset, Rudyard Kipling, Beatrix Potter, James M. Barrie, Edith Nesbit, Alain A. Milne, Hugh Lofting, Walter De La Mare, W. Somerset Maugham, Pamela L. Travers, Robert Southey, Charles Dickens, Oscar Wilde, Ruth Ainsworth etc.

[English literature. Illustrated editions]

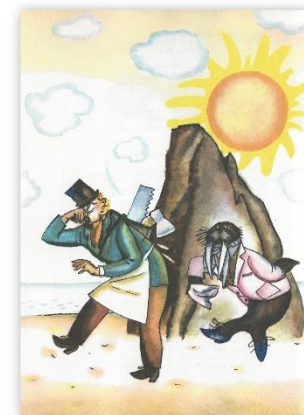
(5621)

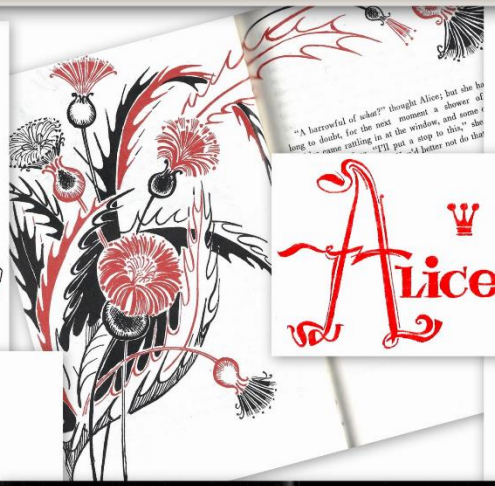
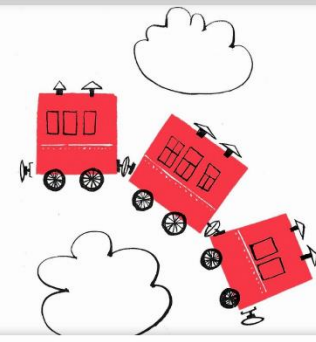
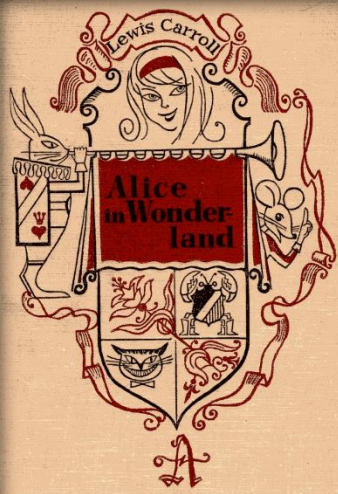
£ 220

#4. *The Walrus and the Carpenter* seen by F. Lemkul (1975).



#3. First Russian translation of *Through the Looking-Glass* (1924).





Alice!



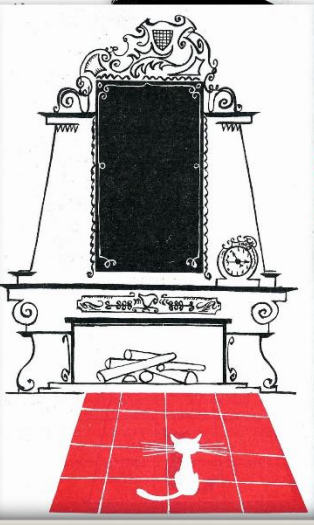
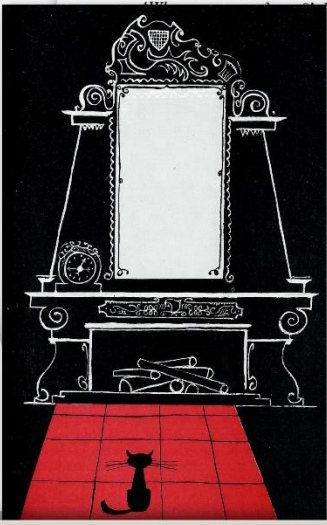
There was a Beetle sitting next the Goat a very queer carriage full of passengers also and as the rule was to be that they should speak in a low voice with "She'll have

The sun was shining on the sea,
Shining with all his might;
He did his very best to make
The billows smooth and bright—
And this was odd, because it was
The middle of the night.
The moon was shining sabbily,
Because she thought to be there
Had got no business to be there
After the day was done—
"It's very odd of him," she said,
"To come and spoil the fun!"
The sea was wet as wet could be,
The sands were dry as dry.
You could not see a cloud, because
No cloud was in the sky;
No birds were flying about—
There were no birds to fly.
The Walrus and the Carpenter
Were waiting close at hand;
They were like anything to see:
Such quantities of sand!
"If this were only closed away,
They said, "it would be grand!"

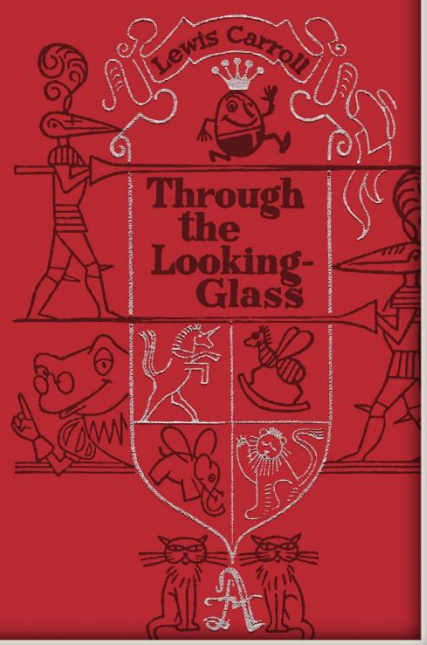


"I'll tell thee everything I can;
There's little to relate.
I saw an aged aged man,
A-sitting on a gate.

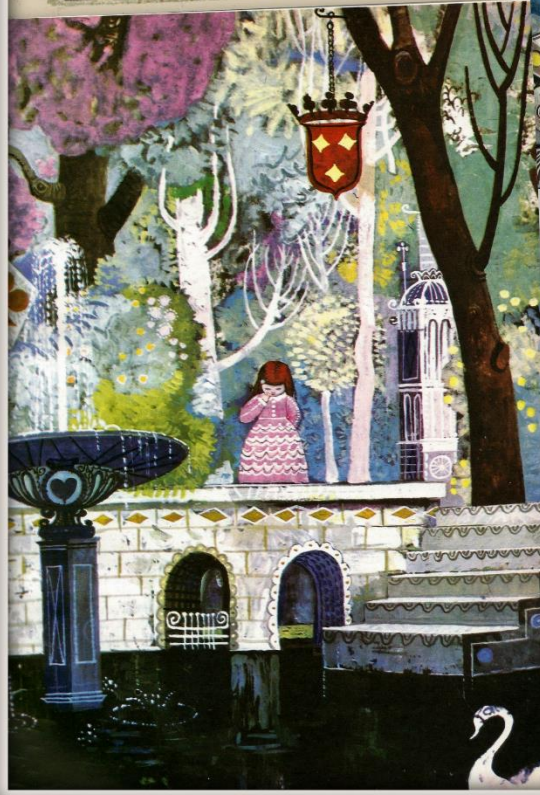
Either the well was very deep, or she fell very slowly, for she had plenty of time as she went down to look about her and to wonder what was going to happen next. First, she tried to look down and make out what she was coming to, but it was too dark to see anything; then she looked at the sides of the well, and noticed that they were filled with cupboards and book-shelves; here and there she saw maps and pictures hung upon pegs. She took down a jar from one of the shelves as she passed; it was labelled "ORANGE MARMALADE", but to her great disappointment it was empty; she did not like to drop the jar for fear of killing somebody underneath, so managed to put it into one of the cupboards as she fell past it.
"Well," thought Alice to herself, "after such a fall as this, I shall think nothing of tumbling down stairs. How brave they'll all think me at home! Why, I wouldn't say anything about it, even if I fell off the top of the house." (Which was very likely true.)
Down, down, down, would the fall



WHICH DREAMED IT?



Льюис Керролл
ԿԱՆԻՔ ԻՅ ՇՄԱՔԻՔԷ ԸՈՎԵՑ
*
ՇԻՄՈՅՈՅ ՆԵՐԿՅԱԼՈ
Վ ԵՄՈ ՅԻՄ ՆՅԱԿԵԼՅ ԿԱՆԻՔ



5. Carroll Lewis Through the Looking-Glass and What Alice Found There

D. Urnov - foreword.

O. Gavrilova - commentaries.

E. Shukhaev - design and illustrations in black and red
Moscow: Progress Publishers, 1966, 12mo, 232 pp., ill. c., illustrated publisher's clothback, without dust-jacket as issued, in very good condition, top-edge colored.

Limited to 22.300 copies.

This is the one and only edition of these illustrations.

The English text is accompanied by the foreword and comments in Russian.

The author of foreword is Dmitry Urnov (p. 1936) – literary critic and Shakespearean scholar, he wrote books about J. Joyce, D. Defoe and Ch. Dickens. Here he tried to acquaint readers with L. Carroll's, with historical era in which he created, his travel to Russia and features of the language of the book.

Evgenii Shukaev (1932-1988) was the prominent cartoonist in Soviet satirical magazine "The Crocodile". This is the one and only edition of these illustrations.

The Illustrated Alice doesn't notice this edition.

OCLC traces the one copy in USA only, in Columbia university and one copy in UK only, in British Library. There are four more copies in Germany, in Leipzig and Rostock.

[English literature. Illustrated editions]

(5622)

£ 450

6. Carroll Lewis Alice's adventures in Wonderland.

D. Urnov - foreword.

L. Golovchinskaia - commentaries.

E. Shukhaev - design and illustrations in black and red
Moscow: Progress Publishers, 1967, 12mo, 236 pp., illustrated publisher's clothback, without dust-jacket as issued, in very good condition, slightly spotted to back cover, top-edge colored in red.

Alice's Adventures was almost inaccessible to the Russian readers for a long time. All translations which were published till 1967 didn't show all charm of language of this book, and English editions can't be purchased by common Soviet reader.

There is no any indication of amount of copies, but it's possible to say this edition was printed with small amount of copies, possible ten thousands or a little bit more. Demand for the text were much higher and later the book have been republished twice with these illustrations.

The English text is accompanied by the foreword and comments in Russian. In the preface more attention is paid to writing history of *Alice...*, to an origin of characters and influence of the novel on international children's literature.

The author of foreword is Dmitry Urnov (p. 1936) – literary critic and Shakespearean scholar, he wrote books about J. Joyce, D. Defoe and Ch. Dickens.

Evgenii Shukaev (1932-1988) was the prominent cartoonist in Soviet satirical magazine *Crocodile*. This is the one and only edition of these illustrations.

The Illustrated Alice indicate this edition as a Russian-language under the title *Anya v strane chudes*.

OCLC doesn't locate any copy of this edition in UK.

[English literature. Illustrated editions]

(5623)

£ 450

7. Carroll Lewis Alisa v strane chudes. Skvoz' zerkalo i chto tam uvidela Alisa. [Alice's Adventures in Wonderland. Through the Looking-Glass and What Alice Found There]

N. Demurova - translation, foreword.

S. Marshak & D. Orlovskaya – translation of verses.

P. Chuklev - Illustrations

Sofia, Izdatel'stvo literatury na inostrannykh iazykakh, 1967, 8vo, 236 pp., ill., in publisher's illustrated hardback with dust jacket. Dj is cut off from below, dj repaired.

First publication of classical Russian translation by

N. Demurova.

First Russian edition of both novels in one book.

Lewis Carroll's works, *Alice's Adventures in Wonderland and Through the Looking-Glass and What Alice Found* were almost unknown to the Russian readers till 1967 although it published in the translations into Russian several times. The quality of the translations left much to be desired. And the translation of the book prepared by Vladimir Nabokov was unobtainable to Russians in USSR.

The story of this edition is quite funny. The editor, Bulgarian publishing house, issued a Bulgarian edition of Carroll's novels in 1965. Then soviet authority from The International Book organization paid attention to this edition and decided to order the translation of the novels... from Bulgarian into Russian as they thought it is Bulgarian story. Fortunately this project was replaced by idea to prepare new good translation of Carroll's books into Russian. The translator, Nina Demurova told in one of her interviews: "I am very grateful to the director of the Bulgarian publishing house, Angel Stoyanov ... for finding a way to circumvent the obtuse Soviet system. It was he who consulted his Soviet colleagues and finally suggested that I translate the book. After the publication, I had to collect my fee at the central bank in Sofia, and the director could not understand why I was getting Bulgarian levs for translating an English book into Russian. He was shocked I didn't speak any Bulgarian".

This version of Demurova's translation was intended for children. Later Demurova make her translation over for academic series *Literary Landmarks*.

Petar Chuklev (1936-) – Bulgarian artist, who illustrated Bulgarian edition of *The Hobbit* (1975).

OCLC locates five copies in USA, no copies in UK libraries.

[English literature. Illustrated editions]

(5624)

£ 550

8. Carroll Lewis Priklucheniia Alisy v strane chudes. Zazerkal'e (pro to, chto uvidela tam Alisa). [Alice's Adventures in Wonderland. Through the Looking-Glass and What Alice Found There]

Translation - A. Shcherbakov. Foreword - Ju. Kagarlicky.

M. Miturich - illustrations.

Moskva, Khudozhestvennaya literatura, 1977. 12mo, 303 pp., ill., in publisher's hardback, top edge colored in yellow, in very good condition.

Limited to 30.000 copies.

First edition of this translation of *Alice's Adventures in Wonderland*. The translation of *Through the Looking-Glass* appeared in juvenile journal circa ten years earlier.

The one and only publication of beautiful illustrations of Mai Miturich.

Inscribed playfully in verse by the translator: To Lucy twenty years I went. / "Alice" ten years I translated. / With Alice everything ended perfectly / And to Lucy I went unfruitfully.

Aleksander Shcherbakov (1932-1994) was the engineer by profession, but the translator and writer on calling. He translated also into Russian books by Nathaniel Hawthorne, Charles Dickens, Rudyard Kipling, Edgar Poe. Shcherbakov got European SF Award Eurocon for his book *Shift* in 1983 (that year the Best Author award got Christopher Priest).

Julii Kagarlicky (1926-2000) - critic, editor and the leading Russian H.G. Wells scholar.

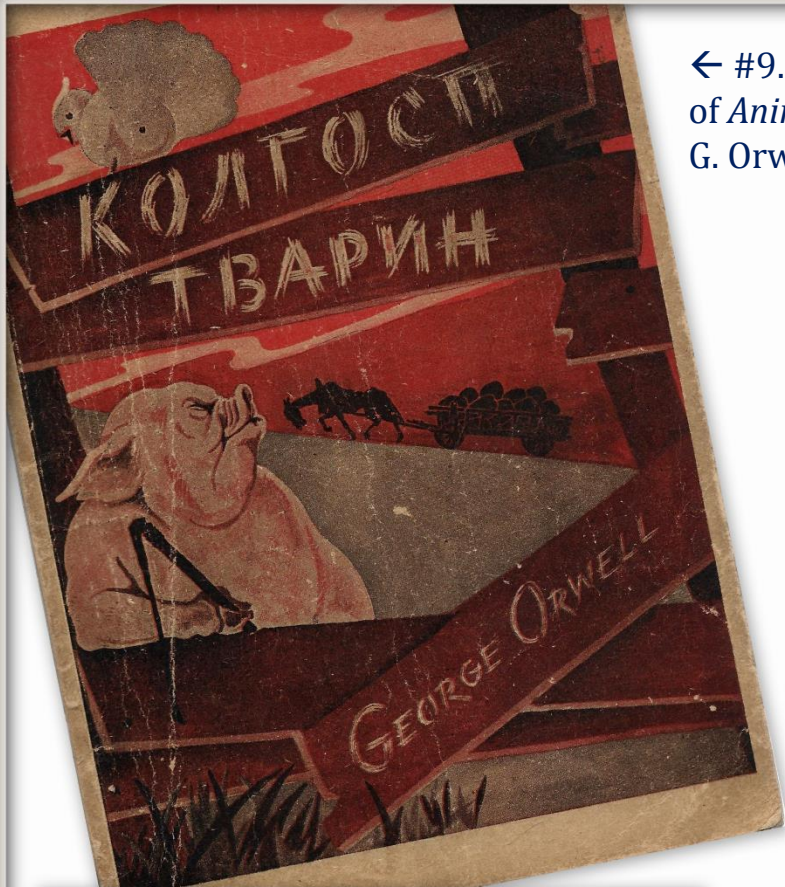
Mai Miturich (Miturich-Khlebnikov, 1925-2008) was Russian artist and book illustrator. He was born to Russian artists Petr Miturich and vera Khlebnikova, sister of Russian avant-garde poet Velimir Khlebnikov. Mai Miturich finished the Moscow Printing Institute (now Moscow State University of Printing Arts) and taught there for many years onwards. He illustrated about a hundred books, including works by Rudyard Kipling and James Barrie. He worked in different technics but the most known his ink painting-like illustrations.

[English literature. Illustrated editions]

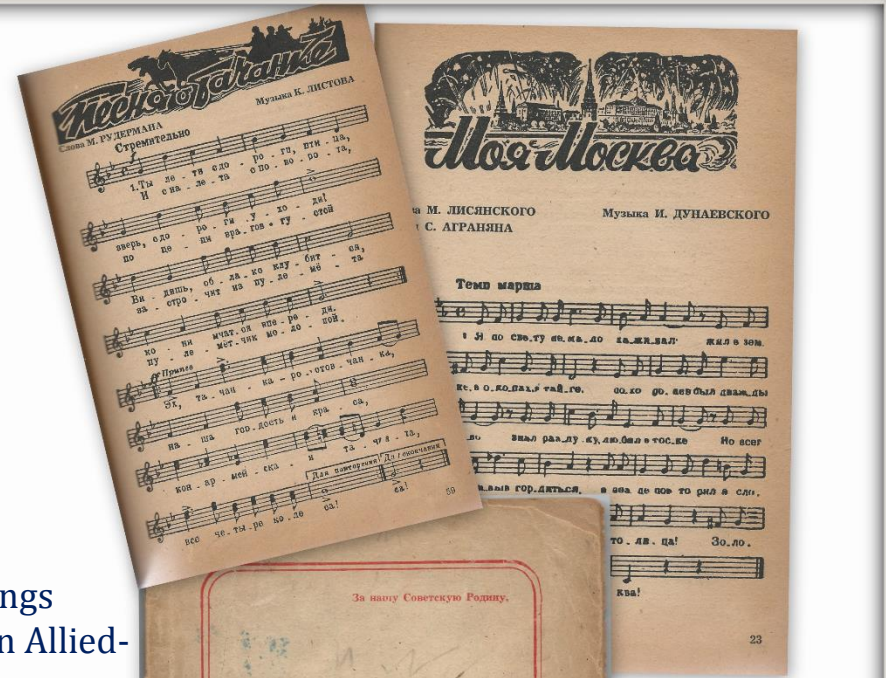
(5625)

£ 950





← #9. First translation of *Animal Farm* by G. Orwell (1947).



→ #11. Soviet songs book published in Allied-occupied Germany.



← #10. Unofficial DP camp edition of S. Maugham's story (1946).



9. Orwell George Kolgosp tvarin. Kazka. [Animal Farm. Fairy tale].

In Ukrainian language.

I.Cherniatins'kii – translation from English.

M. Grigoriiv - covers.

N.p. [Neu-Ulm], Prometei, N.d. [1947], 8vo, 91 pp., portrait, in original illustrated wrappers, in good condition, wears to top and bottom of spine, slightly spotted to several pages.

First translation of the novel from English with special foreword by G. Orwell. Orwell partially paid the costs of printing.

One of the rarest and important edition published in DP camp.

Initially Orwell planned the novel as satire on English society. Further the novel began to be considered as satire on Stalin society. In the title of the book the translator consciously used the word “колгосп” (collective farm) and referring the reader directly to the Soviet system.

The important part of the foreword by G. Orwell is naming of the repression in USSR in 30s as a Great Purges: “In 1936 I got married. In almost the same week the civil war broke out in Spain. My wife and I both wanted to go to Spain and fight for the Spanish Government. ... In Spain I spent almost six months on the Aragon front until, at Huesca, a Fascist sniper shot me through the throat. ...Through a series of accidents I joined not the International Brigade like the majority of foreigners, but the POUM militia — i.e. the Spanish Trotskyists. So in the middle of 1937, when the Communists gained control (or partial control) of the Spanish Government and began to hunt down the Trotskyists, we both found ourselves amongst the victims. We were very lucky to get out of Spain alive, and not even to have been arrested once. Many of our friends were shot, and others spent a long time in prison or simply disappeared. These man-hunts in

Spain went on at the same time as the great purges in the USSR and were a sort of supplement to them”.

Displaced persons camps established after World War II in Germany, Austria and Italy, primarily for people who forced to change their country of living during the war. In the period 1945-1951 thousands of books printed in DP camps in different East European languages.

There is no exact information about amount of copies published, figures varies from 3.500 to 2.000.

[English literature]

(58)

£ 2550

10. Maugham W. Somerset. List. Novelia. [The Letter. Novel]

In Ukrainian

Series ‘Z chuzhoi literaturi’ ch.2. [From foreign literature part 2].

B. Vasil' - Translation from English. MK - foreword.

VP - covers.

Munich, N.p., 1946, 12mo landscape, 52 pp., in original illustrated wrappers. In good condition, chips to spine.

Glassprinting, unofficial DP camp edition.

Original edition firstly appeared in *International Magazine* in 1924, then was included in collection of short stories book *The Casuarina Tree*. This psychological detective story was based on real events. Later Maugham created the play with the same name. *The Letter* was filmed in the USA twice, in 1929 and in 1940.

Displaced persons camps established after World War II in Germany, Austria and Italy, primarily for people who forced to change their country of living during the war.

In the period 1945-1951 thousands of books printed in DP camps in different East European languages. There

were another publications of Ukrainian translations from English prepared in DP camps, including stories of Ch. Dickens, R. Kipling, R.L. Stevenson, D. Defoe and Conan Doyle.

OCLC locates one copy only, in Munich.

[English literature. Detective story]

(5626)

£ 850

11. Pesni nashei Rodiny. [Songs of our Motherland].

N.p., Politupravlenie SVA v Germanii, N.d., 8vo, 96 p., notes, in original wrappers, in good condition, small loses to front cover.

Printed in printing-office of Taegliche Rundschau newspaper.

Rare edition of The Soviet Military Administration in Germany (SMAG, German initials: SMAD), probably only for internal use purposes.

SMAG directly ruled the Soviet occupation zone of Germany from May 1945 until October 1949. The Political Department of SMAG was engaged in propaganda and distribution among the German population of the pro-Soviet newspapers (including Taegliche Rundschau), magazines, leaflets and brochures. This edition was rather intended for promotion among the Soviet military, but not local population. It was urged to support patriotic unity of the military who are in a distance from an area of coverage of the Soviet ideology. The book contains a set of the Soviet songs from Stalinist period, starting with the hymn of USSR and finishing with songs from popular Soviet films. After death of Stalin text of songs were rewrote.

We couldn't trace any copy in OCLC or in Russian State Libraries.

[Propaganda. Songs book]

(5627)

£ 550



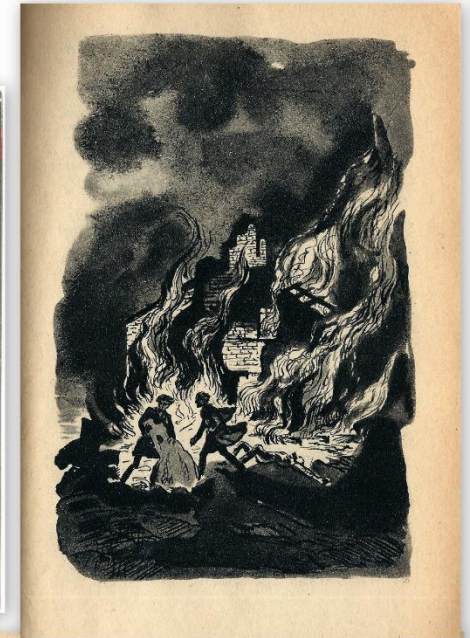
Мих. Левин

Путешествие
в некоторые
отдаленные страны
мысли и чувства
ДЖОНАТАНА СВИФТА
сначала
исследователя
а потом
ВОИНА
в нескольких сражениях

Москва
Советский писатель
1939

← #12. the best Russian biography of Jonathan Swift (1939).

↓ #13. R.L. Stevenson in illustrations of T. Mavrina (1946).



→ #14. First book of Saki's stories published in Russia (1968).



12. Levidov M. Puteshestvie v nekotorye otdalennye strany mysli i chuvstva Dzhonatana Svifta snachala issledovatelia, a potom voina v neskol'kih srazheniiah. [Travel to some distant country of thoughts and feelings first researcher Jonathan Swift, and then the warrior in several battles].

I. Nikolaevcev – book-design.

Moscow, Sovetskii pisatel', 1939, 12mo, 402 pp., 20 ill., in publisher's hardback. In very good condition.

Limited to 10.000 copies.

Rare first edition of the best Russian biography of Jonathan Swift illustrated throughout.

Mikhail Levidov (Levit, 1891-1942) – was writer, author of screenplays. He started with LEF but later worked as a journalist and as functionary. He had a pretty wit so they called him “soviet Bernard Shaw”.

Being reported by Iakov Elsberg, as well as Isaak Babel, he was arrested. It is rumored that in judgement we can read “...for the espionage in favor of Great Britain which is incontestably proved by visit of a tomb of Swift in Saint Patrick's cathedral in Dublin to sentence Levidov to ...”. Levidov died in prison, according to other sources he was shot.

Although the format of the book is smaller than great stalinists books had and the book has no photos or avant-garde typography the quality of design and embossing is quite high.

[Stalinist books. Banned books]

(5628)

£ 280

13. Stevenson R.L. Pavil'on na diunakh [The Pavilion on the Links].

Series *Biblioteka nauchnoi fantastiki i prikliuchenii* [Library of science fiction and adventures].

Iv. Kashkin – translation and foreword.

T. Mavrina - illustrations.

Moskva-Leningrad, Detgiz, 1946, 12mo, 79 pp., ill., in original pictorial wrappers, in very good condition.

The first edition of the translation and the first edition of the novel in the new orthography. The only publication of illustrations.

Rare post-war edition, especially in this condition.

Ivan Kashkin was one of the masters of the Soviet school of translation and founder of literary translation. He translated works of James Joyce, Thomas Hardy, O. Henry, Gilbert Chesterton, Geoffrey Chaucer, Oscar Wilde and he first opened for Russian readers books of Ernest Hemingway.

In foreword Kashkin cited virtually unknown to the Russian readers poems of Stevenson from the collection *A Child's Garden of Verses* translated by Valerii Briusov: *The Land of Counterpane, Block City and My Treasures*.

The illustrator Tatiana Mavrina studied at VKhUTEMAS. From the beginning of 40s she worked in graphics and book illustration. Mavrina is the only Russian artist who won Hans Christian Andersen Award for illustration.

OCLC locates two copies in USA.

[English literature. Illustrated books. Hans Christian Andersen Award for illustration]

(5629)

£ 550

14. Saki Rasskazy [Stories].

A. Sternina & N. Yavno – translation.

A. Naumov - foreword.

Series *Biblioteka 'Ogoniok'* #52.

M., Pravda, 1968, 16mo, 32 pp., in original wrappers with author's portrait, in good condition, wear to spine and back cover, owner's stamp and inscription, a page from newspaper laid-in

First Russian book of Saki's stories.

Hector Hugh Munro (Saki; 1870-1916) - English journalist and writer. His first book *The rise of the Russian empire* published in London in 1900. From 1902 to 1908 Munro worked in Russia as the correspondent of The Morning Post, wrote articles about revolution of 1905. The first collection of Saki's stories *Reginald* was published in 1904. Under impression of Russia Munro published the collection *Reginald in Russia* (1910), and also the story *The Old Town of Pskoff* (included in the collection *The Square Egg*, 1924).

The book contains several stories: *Dusk* (1914), *The Reticence Of Lady Anne* (1910), *The Open Window* (1911), *The Lumber Room* (1914), *Tea* (1919), *The Romancers* (1914), *Hyacinth* (1919), *The Background* (1911).

Laid-in extract from the Russian newspaper *Literary Russia* #25(961) with another story of Saki *The Interlopers* (1912) published in June 19 1981 and translated by S. Vinogradov.

OCLC locates two copies, in Harvard Library and in Amsterdam.

[English literature]

(5630)

£ 220

15. Ballady o Robin Gude. [Ballads of Robin Hood]

Series Vsemirnaia literatura. Angliia [World literature. England] #8.

N. Gumilev - editor. M. Gor'kii - foreword. A. Leo - covers.

Peterburg: Vsemirnaia literatura, 1919, 18mo, 103 pp., in original wrappers, in very good condition

First Russian separate book with *Ballads of Robin Hood* edited by famous Russian poet Nikolai Gumilev, who translated two ballads also.

The best Russian poets participated in this edition: Vsevolod Rozhdestvensky, Georgii Ivanov, Georgii Adamovich and Adrian Piotrovsky.

The edition printed in small circulation because of lack of paper in the period of War communism and after execution of N. Gumilev was banned by soviet censorship. Later Adrian Piotrovsky was also shot and G. Ivanov and G. Adamovich emigrated from Soviet Russia.

[English literature. Banned books]

(5631)

£ 450

16. Tagore Rabindranath Lunnyi serp [The Crescent Moon].

B. Vasin - translation from English.

Moscow, 'Sovremennye Problemy' N.A.Stolliar, 1925, 18mo, 80 pp., in original wrappers. In very good condition

Limited to 2.000 copies.

First separate edition of the translation, that was previously appeared in *Collected works* by Tagore in 1916.

Original edition published in London in 1913.

Very rare.

We couldn't trace any copy in OCLC. Two copies kept by

National Russian Library.

[*English Literature. Nobel Prize laureate in Literature*]

(5632)

£ 100

17. Tagore, Rabindranath. Gitandzhali. Zhertvennye pesnopeniia [Gitanjali]

N.A. Pusheshnikov – translation. Edited by Ivan Bunin.

Moskva, Knigoizdatelstvo pisatelei v Moskve, 1914.

12mo, VIII, 56 pp., in modern cloth binding, in good condition, title-pages repaired

First edition of this translation.

OCLC locates one copy only, in Israel, Stanford University has second edition of the translation.

[*English Literature. Literature Nobel prize laureates*]

(5633)

£ 400

18. Haldane J.B. & Russell Bertrand Dedal i Ikar (Budushshee nauki). [Daedalus or Science and the Future. Icarus or The Future of Science].

M.S. Goreva - translation from English.

Moskva-Petrograd, 1926, 12mo, 96 pp., in modern cloth binding. In very good condition, all-edges colored, title-page and last pages repaired

Limited to 3.000 copies.

The edition contains two articles *Daedalus or Science and the Future* (1924) by John Burdon Sanderson Haldane and the answer *Icarus or The Future of Science* (1924) by Bertrand Russell

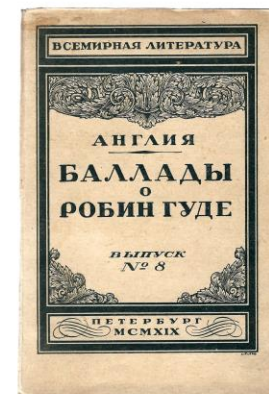
Russell visited Soviet Russia where he met Lenin as a result he wrote the book *The Practice and Theory of Bolshevism* (1920).

We couldn't trace any copy in OCLC.

[*Philosophy. Nobel Prize laureate in Literature*]

(5634)

£ 350



← #15. Russian poets translated *Ballads of Robin Hood* (1919).



→ #16. Tagore's *The Crescent Moon* in Russian translation (1925).



← #17. Bunin translated Tagore, first edition (1914).

→ #18. Bertrand Russell in Russian translation (1926).



HOIST NATIONAL COLOURS

19. S-N Daesh' ostrov Vrangelia! [Give Wrangel Island!]

Series Biblioteka raboche-krest'ianskoi molodezhi. [Library worker-peasant youth].

V. Zof - foreword.GB - covers.

Moskva, Novaya Moskva, 1925, 12mo, 69, [3] pp., in original illustrated wrappers, in very good condition, small losses to back cover, owner's inscription

The propaganda book about first Russian expedition to Wrangel island realized on ice-breaker Red October under Boris Davydov's command from July to October 1924. Reason for the expedition was a colony of US and Canada citizens on the island which established in 1921 and expanded in 1923. Soviet authorities had an ambition of the to restore the state sovereignty. During expedition on the island the Soviet colors were hoisted, settlers are taken out to Vladivostok. Besides, during expedition by polar explorers hydrological, geodetic and geophysical researches were conducted.

Boris Davydov (1884-1925) – Russian sea explorer, participated in Arctic hydrographic expedition on the ship Taimyr of Boris Vilkitsky. Davydov hoisted Soviet colors over Wrangel island in 1924. He died shortly after arriving to Vladivostok.

The book is rather propaganda and wrote with patriotic words, than scientific. It had to terminate the international disputes about Wrangel island.

Viacheslav Zof (1889-1937) – was commander-in-chief of the naval forces of the Soviet Republic in the time of expedition. He was sentenced to death in the time of Great Purge.

Likely the author of covers is Georgy Berendgof (1903-1946) – member of OST group.

We couldn't trace any copy in OCLC.

[Polar expeditions. Banned book]

(5635)

£ 380

20. Voitinskaia N. V kol'tse l'dov (Tri goda na ostrove Vrangelia). [In the ring of ice (Three years on Wrangel Island)]

Series Biblioteka 'Leninskih iskr'. [‘Lenin sparks’ Library].

M.G. Izhevskaja - Illustrations

Leningrad: Krasnaia gazeta, 1930, 12mo, 120 pp., ill., in original illustrated wrappers. In very good condition, owner's inscription.

Limited to 15.000 copies.

The fictionalized juvenil story about first soviet settlement on Wrangel island headed by Russian polar explorer Georgii Ushakov. The small Russian colony spent three years on island without any radio connection with world. The end of the book is expecting of ice-breaker Litke that which had to bring new head of winterers.

The author devotes the part of the book to the description of life and customs the Chukchi and Eskimos.

Nadezhda Voitinskaia (1886-1965) – artist, translator and writer.

OCLC locates two copies, in British Library and in Danemark.

[Polar expeditions]

(5636)

£ 380



#19. Hoist national colors (1925).



#20. First soviet settlement on Wrangel island (1930).

21. Laktionov A.F. Severnaia Zemlia. Ostrova Sovetskoi Arktiki. [Northern Land. Soviet Arctic islands].

Arhangel'sk: Ogiz, Severnoe kraevoe izdatel'svo, 1936, 8vo, 120 pp., ill., map, in original illustrated wrappers. In good condition, little tears to spine

Limited to 5.000 copies.

First edition.

Earlier description of the archipelago Severnaya Zemlya illustrated throughout with maps, tables and photos.

Alexander Fedorovich Laktionov (1899-1965) - the oceanologist and polar explorer. IN the book he describes in details history of opening and studying of Severnaya Zemlya, activity of expedition of G. Ushakov and N. Urvantsev and expeditions of O. Yu. Schmidt from 1929 up to 1936. He analyzes properties of a relief and a geological structure of Severnaya Zemlya, characterizes glaciers, their state and conditions of swimming. Certain paragraphs devoted to climate, plant and animal life of Severnaya Zemlya. The final chapter *People of Severnaya Zemlya* tells about Laktionov's colleagues, their role in development of the archipelago.

One of participants of expeditions on the archipelago the polar explorer Nikolai Urvantsev was sentenced for many years in prison in 1938. Therefore in later editions devoted to polar expeditions of the 30th his name was suppressed, and editions of the 30th were banned.

The book contains extensive bibliography.

[Polar expeditions. Provincial press. Banned book]

(5637)

£ 380

22. Shergin B. U Arhangel'skogo goroda, u korobel'nogo pristanishcha. Sbornik starin. [In the city of Arkhangelsk, in the ship's resting place. Collection of antiquity].

Designed and illustrated by author.

Moscow-Petrograd: GIZ, 1924, 12mo, 52 pp., 5 ill., notes, in original wrappers, in very good condition, chip to spine, owner's inscription.

Limited to 2.000 copies.

First book of Russian Pomor and one of the most original Russian folklore writer.

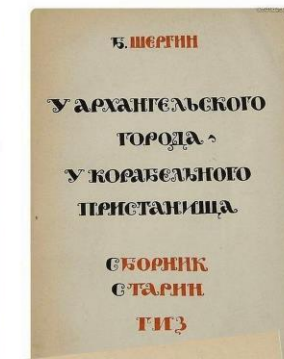
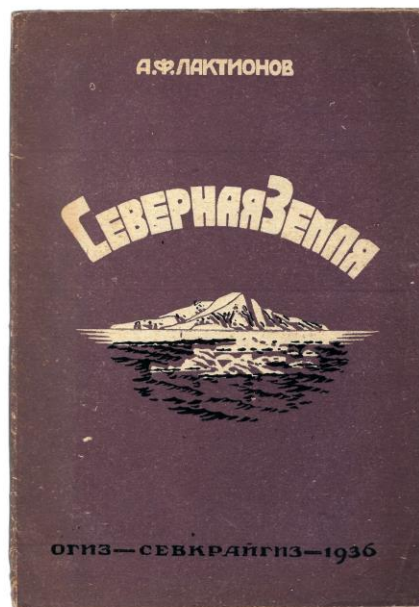
This is collection of six texts and tunes of Northern folk ballads slightly remastered by Shergin who also draw his own illustrations to ballads in style of old Russian paintings.

OCLC locates one copy only, in British Library.

[Folklore]

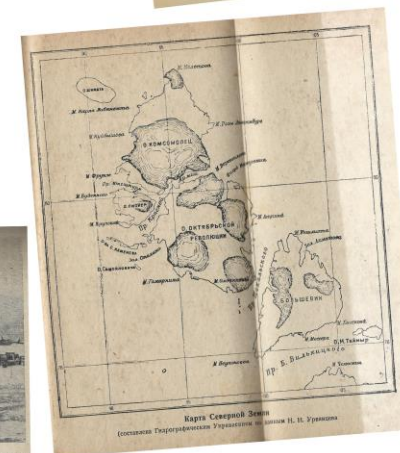
(5638)

£ 250



#22. First book of Russian Pomor writer Boris Shergin (1924).

#21. Earlier description of the archipelago Severnaya Zemlya.



23. [Dostoinova N.Ya., Serova N.S.] Istoriia zhilishcha. [The History of housing].

Vologda, izdanie Vologodskogo Oblastnogo Otdeleniia Gosudarstvennogo Izdatel'stva, 1922, [40] pp., ill., in original illustrated wrappers, in good condition, small loses to front cover, stained to back cover, owner's signature to first page

Limited to 4.000 copies.

Lithographed edition.

Little known about the author of the book Nadezhda Dostoinova. She was daughter of Iakov Dostoinov who finished Moscow Theological Academy and directed People's House of countess Panina in Saint Petersburg. After revolution N. Dostoinova lived in Vologda and worked in Vologda Public Library.

We couldn't trace any copy in OCLC.

[Provincial press. Lithgraphed books. Architecture]

(5639)

£ 350

24. Mueller J. Moia sistema dlia zhenshchin. [My system for ladies].

R.I. Kalmens - traslation from German.

B.A. Kal'pus - foreword.

N. Borov – covers with photomontage.

Moskva-Leningrad., Fizkul'tura i sport, 1930, 12mo, 80 pp., ill., in original wrappers with photomontage, in good condition.

Limited to 20.000 copies.

A series of books about a healthy lifestyle of the Danish gymnast Joergen Peter Mueller (1866-1938) was very popular in pre-revolutionary Russia. In 1911 Müller came to Russia and acted in Moscow and St. Petersburg where showed as it is necessary to carry out exercises.

Naym Borov (1906-1942) was architect and interior designer, he headed one of architecture workshops in

Moscow. There he collaborated with another artist Grigorii Zamskii (1903-1984) as well as for several other photomontage covers for this publishing house.

N. Borov was killed during WWII.

Boris Kal'pus (1895-1938) created his own system of hand-to-hand fight for Red Army. He was shot during Great Purge.

[Covers. Photomontage. Avant-garde. Life-style]

(5640)

£ 380

↓#23. Lithographed book from Russian North (1922).

→ #24. Photomontage cover by N. Borov (1930).



25. Marshak S. Epigrammy. Original'nye i perevodnye. Aforizmy. Epitafii. Zazdravnye tosty. Ekspromty. [Epigrams. Original and translated. Aphorisms. Epitaph. Toast. Impromptus].

Compilation and book design - B.G. Kreitser.

Leningrad, Khudozhnik RSFSR, 1978, 12mo, 103 pp., ill, in original illustrated wrappers. In very good condition.

The author of the book artist Boris Kreitser (1905-1979) studied at VKhUTEMAS. He was sentenced to death during Great Purge but escape execution. After returning to Leningrad he continued illustrate books.

This edition is quite uncommon for that time. It was total prepared by the artist, selection of poems, vignettes, letters. We can find five anti-Soviet verses there, if noticed all verses without vignettes.

[Illustrated books. Livre d'artiste]

(5641)

£ 100

26. Konchalovskaia Natalia Notnaia azbuka [The music alphabet]

Kesha - illustrations

Moskva, Sovetskii khudozhnik, 1947, 8vo, 38 pp., notes, ill., in original pictorial wrappers, in very good condition.

Two-color lithographed edition.

The post-war edition of teaching children music literacy.

Natalia Konchalovskaia (1903-1988) famous Soviet writer and translator, author of popular children's books. Her father was the artist Petr Konchalovskii, and the grandfather - prominent Russian artist Vasilii Surikov. Her sons - Andrei Konchalovsky and Nikita Mikhalkov are famous film directors.

Innokentii Shaposhnikov (Proskuriakov, Kesha 1901-1960) - Russian illustrator. He worked under

pseudonym because he was born in a wealthy merchant family probably. Shaposhnikov was trying to avoid interest of the authorities. During WWII the artist created a number of children anti-fascist books published in provincial town Nalchik.

The songs was taken from the book *Piano ABC* by professor Elena Gnesina (1874-1967). She was one of the founders of the famous music school in Moscow, The Gnessin State Musical College.

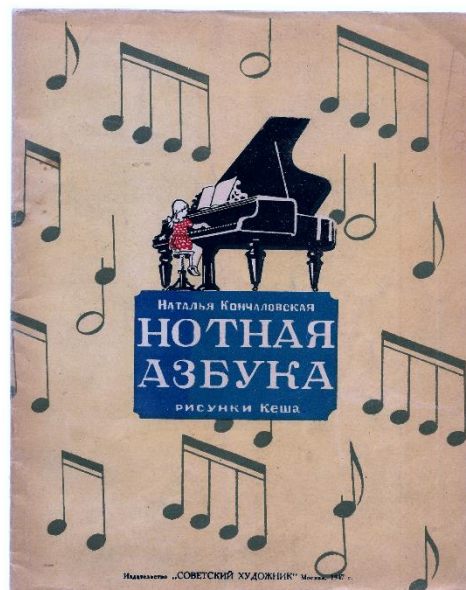
OCLC locates two copies of early edition of 1946 only: one copy in Germany and one copy in USA.

[Picture books. Lithographed books]

(5642)

£ 160

↓ #26. Lithographed music ABC from N. Konchalovskaia, E. Gnesina and Kesha (1947).



→ #25. Brilliant work by Boris Kreitser (1978).



27. Barto A. Pesn' o stroike. [Song of the construction].

T. Mavrina - illustrations.

Moskva, OGIz, Molodaja gvardiya, 1931, 12mo, 16 pp., ill., in original pictorial wrappers, repaired in good condition.

Very rare first edition.

Livre d'artiste. Lithographed book.

Early illustrations of Tatiana Mavrina. She studied at VKhUTEMAS. Mavrina started illustrated children books since 30s as well as some other Russian avant-garde artists due to less censorship in this genre in USSR. Mavrina is the only Russian artist who won Hans Christian Andersen Award for illustration.

OCLC locates only one copy in Germany.

Rats, 391.

[Russian avant-garde. Picture books. Hans Christian Andersen Award for illustration]

(5643)

£ 950

28. Vvedensky A. Rabochii prazdnik. Stikhi dlia detei. [Working holiday. Verses for children.]

O. Pchel'nikova - illustrations.

Moskva, GIZ, 1930, 48mo, 11 pp., ill., in original pictorial wrappers, in good condition.

First and only one edition.

Livre d'artiste. Lithographed book.

Aleksandr Vvedensky was one the founders the OBERIU group (Union of Real Art). This association considered be one of the most radical poetry groups. The members of the group were attacked in press, then arrested and expelled from Leningrad. Since that Vvedensky started work for children. Nevertheless Vvedensky was arrested and died in prison in 1941.

Most of Vvedensky's poetry was not widely known during his life-time.

The book was illustrated by Ol'ga Pchel'nikova. She studied at The Russian Academy of Arts. She worked as artist in film industry. Pchel'nikova died in Leningrad during WWII.

We couldn't trace any copy on OCLC.

[Russian avant-garde. Picture books. Poetry. Banned books]

(5644)

£ 1900

→ #28. Very rare A. Vvedensky's book (1930).

↓ #27. Rare first edition of T. Mavrina work for A. Barto's verses (1930).



29. Kvitko Leib Loshadka. [The Horse].

Series Knizhka-malyshka [Book-baby].

V. Konashevich - illustrations.

S. Marshak - translation from Yiddish.

Moskva, Detizdat TsK VLKSM, 1938, 64mo, [12] pp., ill, in original illustrated wrappers, in good condition, owner's inscription.

Livre d'artiste. First edition.

Leib Kvitko is an Yiddish poet, a member of The Kultur Lige. His books were translated by the best Soviet poets and illustrated by the Russian children's favourite artist Vladimir Konashevich. During the Second World War Kvitko became a member of Jewish Anti-Fascist Committee. Together with Peretz Markish, David Hofstein and Itzik Feffer he was executed in August 12th, 1952, known as the "Night of the Murdered Poets". Since 1949 all of his books were banned by Soviet censorship.

The series "Book-baby" was a method to save paper and to make available the good book for millions of Soviet children. It appeared since 1937 in Detizdat. There are books with illustrations of best Russian illustrators such as Elena Safonova, Alisa Poret. The publisher printed even Gustav Dore's illustrations in such small format.

[Children books. Banned books. Picture books]

(5645)

£ 150

30. The Brothers Grimm Solominka, ugol' i bob [The Straw, the Coal, and the Bean].

Series Knizhka-malyshka [Book-baby].

A. Vvedensky - adaptation.

E. Rebikova - illustrations.

M., Detizdat TsK VLKSM, 1938, 64mo, [12] pp., ill, in original illustrated wrappers, in good condition, spot to first page.

First edition of adaption. It was reissued twice in that year.

Aleksandr Vvedensky was one the founders the OBERIU group (Union of Real Art). This association considered be one of the most radical poetry groups. The members of the group were attacked in press, then arrested and expelled from Leningrad. Since that Vvedensky started work for children. Nevertheless Vvedensky was arrested and died in prison in 1941.

[Children books. Picture books]

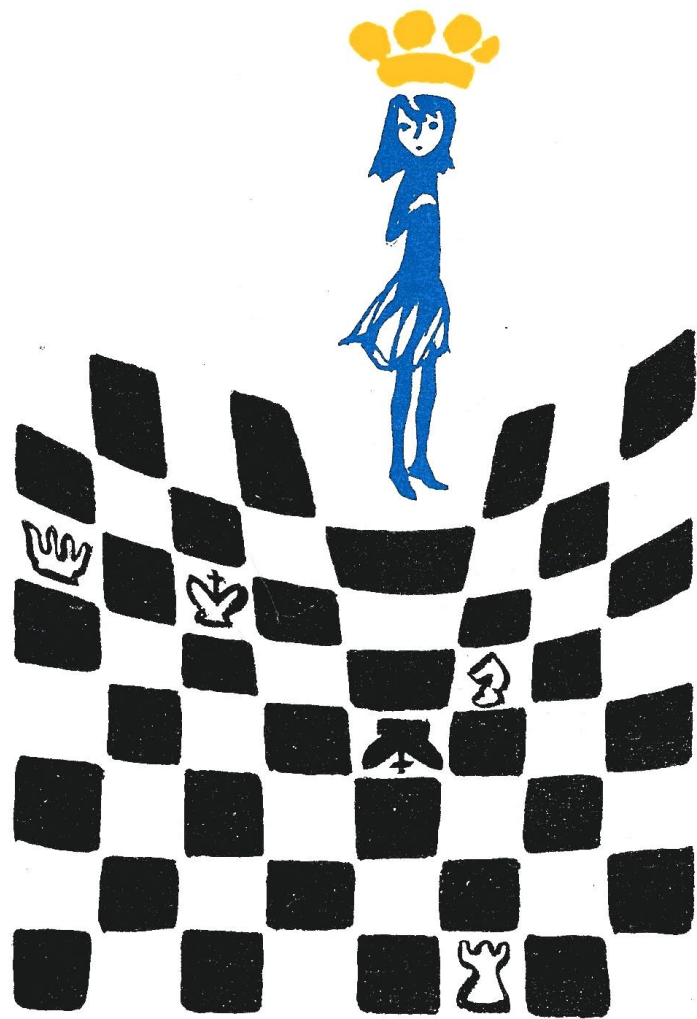
(5646)

£ 350

→ #29. Duo L. Kvitko-V. Konashevich for Book-baby's edition (1938).

↓ #30. A. Vvedensky adapted Grimm's tale for Book-Baby edition (1938).





BIBLIONNE
ЦЕННЫЕ СТАРЫЕ КНИГИ
WWW.BIBLIONNE.RU

